

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2004 年 5 月 19 日

總目 703－建築物

康樂、文化及市政設施－文化設施

49RE－圖書館翻新工程

請各委員向財務委員會建議－

- (a) 把 **49RE** 號工程計劃的一部分提升為甲級，稱為「圖書館翻新工程－第 1 期工程」；按付款當日價格計算，估計所需費用為 1 億 2,520 萬元；以及
- (b) 把 **49RE** 號工程計劃的餘下部分保留為乙級，改稱為「圖書館翻新工程－第 2 期工程」。

問題

本港 13 間公共圖書館的環境和設施均需要翻新和改善，以滿足市民對公共圖書館服務的需求，並確保各間圖書館符合現今的樓宇和消防安全規定。

建議

2. 建築署署長建議把 **49RE** 號工程計劃的一部分提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 1 億 2,520 萬元，用以為納入這項工程計劃第 1 期的五間公共圖書館進行翻新和改善工程。民政事務局局长支持這項建議。

工程計劃的範圍和性質

—— 3. **49RE** 號工程計劃的全部範圍包括為附件 1 所載的 13 間公共圖書館進行下述翻新和改善工程 —

- (a) 翻新圖書館的整體環境，包括更換破舊的裝置和設備，以及改善通道、照明和通風系統；
- (b) 把圖書館的視聽資料室改為多媒體圖書館，以及在圖書館內設置電腦資訊中心；
- (c) 在圖書館內裝設電子和自動化系統；以及
- (d) 更改圖書館的設計和設施，以符合現今有關樓宇和消防安全、逃生通道和暢通無阻通道等方面的規定。

—— 4. 為配合個別圖書館的運作需要，以及盡量減少對圖書館服務的影響，我們打算分兩期進行 **49RE** 號工程計劃。第 1 期(即本文件建議提升為甲級的部分)涵蓋 13 間公共圖書館的其中五間，我們計劃在 2005 年 2 月展開第 1 期工程，並在 2007 年 1 月完成。第 1 期工程五間圖書館的簡介和各間圖書館的翻新工程時間表，分別載於附件 2 和附件 3。翻新工程進行期間，這些圖書館會局部開放，為市民提供適度的服務。

5. 至於餘下八間公共圖書館的翻新工程，則會納入第 2 期工程計劃內，工程預計在 2007 年年初展開，在 2008 年年底完成。第 2 期工程所需費用估計約為 1 億 2,000 萬元。我們計劃在 2006 年年中提請委員批准提升第 2 期工程的級別。

理由

6. 政府致力提供優質的圖書館服務、推廣終身學習的風氣，以及促進公共圖書館資訊科技的使用。2001 年，康樂及文化事務署將 16 間公共圖書館納入圖書館翻新計劃，藉此改善有關圖書館的環境和提升設施質素，務求滿足市民對追求知識和終身學習的需要。而且，這些圖書館啓用至今已超過十年，期間未經大規模修葺，故圖書館翻新計劃亦旨在確保有關圖書館能夠符合現今的樓宇和消防安全規定。

7. 政府已委聘顧問研究香港公共圖書館日後的發展。顧問研究的初步建議指出，當局不應削減現時的公共圖書館服務和設施。有見及此，我們認為應盡快進行圖書館翻新計劃。在選定進行翻新工程的 16 間圖書館中，九龍城公共圖書館和龍興公共圖書館的規模較小，故會以小規模工程的形式進行翻新工程。另一間擬以小規模工程形式進行翻新工程的圖書館，即順利邨公共圖書館，則由於觀塘區議會不表支持，並力促當局把現有圖書館遷往較大的地方，故有關工程暫時擱置。至於餘下的 13 間公共圖書館，由於工程性質和範圍相近，我們計劃把這些工程列為同一個基本工程項目予以推行。

對財政的影響

8. 按付款當日價格計算，估計 **49RE** 號工程計劃第 1 期的建設費用為 1 億 2,520 萬元(見下文第 9 段)，分項數字如下－

	百萬元	
(a) 建築工程	57.9	
(b) 屋宇裝備	47.6	
(c) 家具和設備 ¹	12.3	
(d) 合約管理方面的顧問費	0.6	
(e) 應急費用	12.6	
小計	131.0	(按 2003 年 9 月 價格計算)
(f) 價格調整準備	(5.8)	
總計	125.2	(按付款當日 價格計算)

建築署署長建議委聘顧問進行這項工程計劃的合約管理工作，估計的顧問費分項數字載於附件 4。**49RE** 號工程計劃第 1 期的建築樓面面積約 15 808 平方米。按 2003 年 9 月價格計算，估計這項工程計劃的建築費用單位價格(以建築工程和屋宇裝備兩項費用計算)為每平方米建築樓面面積 6,674 元。考慮到擬議的翻新工程必須分期進行，以便在工程進行期間，盡量減少對市民的干擾及維持適度的圖書館服務；以及須

¹ 有關項目主要為更換現有的舊家具和設備。

就有關的五間圖書館的多媒體圖書館和電腦資訊中心，進行複雜的建築和屋宇裝備工程，建築署署長認為上述單位成本合理。在多媒體圖書館和電腦資訊中心進行的工程，包括隔聲工程、建造服務櫃檯、裝設固定電腦使用間和電腦家具、電腦地台，以及提供具有濕度控制和消滅噪音功能的空調系統。這些裝置工程的費用總額約為 1,350 萬元。

9. 如建議獲得批准，我們會作出分期開支安排如下－

年度	百萬元 (按 2003 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2004-05	1.0	0.97150	1.0
2005-06	64.0	0.95450	61.1
2006-07	54.0	0.95450	51.5
2007-08	10.5	0.96643	10.1
2008-09	1.5	0.98455	1.5
	<u>131.0</u>		<u>125.2</u>

10. 我們按政府對 2004 至 2009 年期間公營部門樓宇和建造工程產量價格的趨勢增減率所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。我們會以設計及建造合約為工程計劃招標。由於工程範圍可以預先清楚界定，出現不明確情況的機會甚微，故我們擬以固定總價形式批出合約。由於合約期不超過 21 個月，故合約不會訂定可調整價格的條文。

11. 目前，五間圖書館每年的經常開支總額為 4,950 萬元。我們估計工程計劃完成後，每年的經常開支大致相若。

公眾諮詢

12. 我們在 2004 年 2 月至 3 月期間諮詢各有關區議會，這些區議會均支持進行工程計劃第 1 期有關五間圖書館的擬議翻新工程。

對環境的影響

13. 這項工程計劃不屬於《環境影響評估條例》的指定工程項目，對環境造成不良影響的機會甚微。不過，我們已委聘顧問，勘察在這項

工程計劃第 1 期下施工的五間圖書館是否含有石棉物料，並會根據《空氣污染管制條例》的規定提交石棉調查報告。如發現這些圖書館含有石棉物料，我們會按照《空氣污染管制條例》和《廢物處置條例》的規定，在施工前妥善清除和處置含石棉物料。

14. 我們會在合約訂定條文，規定承建商實施紓減環境影響措施，控制施工期間的噪音、塵埃和工地流出的水所造成的滋擾，以符合既定的標準和準則。這些措施包括在進行高噪音的建築工程時，使用減音器或減音器，豎設隔音板或隔音屏障，以及經常清洗工地。

15. 在工程計劃的策劃階段，我們曾研究如何減少建築和拆卸物料的數量。建築署署長會規定承建商在圖書館的設計中採用更多預製建築構件，包括預製牆板間隔及現成的裝置和設備，以減少搭建臨時模板和避免產生建築廢料。此外，我們也會規定承建商在工地採用金屬圍板和告示牌，以便這些物料可循環再造或在其他工程計劃再用。

16. 建築署署長會規定承建商擬備廢物管理計劃書，提交有關方面審批。計劃書須列明適當的紓減環境影響措施，以避免產生、減少、再用和循環再造建築和拆卸物料。建築署署長會確保工地日常的運作符合經核准廢物管理計劃書的規定。建築署署長會採用運載記錄制度，以確保公眾填料及建築和拆卸廢料分別運往指定的公眾填土設施和堆填區。建築署署長會規定承建商把公眾填料與建築和拆卸廢料分開，然後運往適當的地方處置。我們會記錄建築和拆卸物料的處置、再用和循環再造情況，以便監察。我們估計，第 1 期工程會產生約 733 立方米建築和拆卸物料，其中約 28 立方米(佔 3.8%)會在這項工程計劃的工地再用，593 立方米(佔 80.9%)會運往公眾填土區²作填料之用，另 112 立方米(佔 15.3%)則會運往堆填區棄置。把建築和拆卸廢料運往堆填區棄置，理論上應收取費用，就第 1 期工程而言，所需費用估計為 14,000 元(根據每立方米 125 元的單位價格³計算)。

² 公眾填土區是一項發展計劃用地的指定部分，專供卸置公眾填料作填海用途。如要在公眾填土區卸置公眾填料，必須領有土木工程署署長簽發的牌照。

³ 有關單位價格已計及堆填區的闢設和營運費用、堆填區填滿後進行修復工程的費用，以及堆填區修復後所需的護理費用，但現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米 90 元)，以及當現有堆填區填滿後，闢設新堆填區的費用(有關費用應會較高昂)則沒有計算在內。理論上應收取的估計費用只供參考之用，這項工程計劃預算費並沒有計算這部分的費用。

土地徵用

17. 這項工程計劃無須徵用土地。

背景資料

18. 我們在 2002 年 8 月把 **49RE** 號工程計劃提升為乙級。我們已委聘顧問就第 1 期工程進行石棉勘測工作、擬備招標圖則和招標文件。這些工作所需的費用為 95 萬元。有關費用已在整體撥款分目 **3100GX**「為工務計劃丁級工程項目進行可行性研究、小規模勘測工作及支付顧問費」項下撥款支付。顧問現正進行最後階段的石棉勘測工作，並正為招標圖則和招標文件定稿。

19. 擬議圖書館翻新和改善工程不涉及任何移走樹木或種植樹木的建議。

20. 我們估計為進行擬議工程而開設的職位約有 145 個(125 個工人職位和另外 20 個專業／技術人員職位)，共需 2 750 個人工作月。

民政事務局
2004 年 5 月

49RE－圖書館翻新工程

第 1 期

1. 香港仔公共圖書館
2. 九龍公共圖書館
3. 牛池灣公共圖書館
4. 保安道公共圖書館
5. 屯門公共圖書館

第 2 期

1. 花園街公共圖書館
2. 駱克道公共圖書館
3. 鰂魚涌公共圖書館
4. 沙田公共圖書館
5. 瑞和街公共圖書館
6. 土瓜灣公共圖書館
7. 油蔴地公共圖書館
8. 元朗公共圖書館

49RE－圖書館翻新工程

第 1 期工程的五間圖書館簡介

	香港仔 公共圖書館	九龍 公共圖書館	牛池灣 公共圖書館	保安道 公共圖書館	屯門 公共圖書館
圖書館類別 ^註	分區圖書館	主要圖書館	分區圖書館	分區圖書館	主要圖書館
建築樓面面積 (平方米)	1 358	6 711	1 521	1 727	4 491
截至 2004 年 3 月 31 日的 館藏	157 030	592 271	130 662	138 410	413 779
2003 年的 使用人數	798 942	730 942	620 711	1 094 811	1 548 303
2003 年的 外借資料數目	885 656	861 073	729 185	868 826	1 735 934

^註 香港的公共圖書館網絡由 63 間固定圖書館和 8 間流動圖書館組成。各間圖書館均藏有豐富的資料，讓市民能夠善用餘暇，並滿足他們對資訊和生活教育方面的需求；此外，也有助推動香港文學藝術的發展。

分區圖書館提供基本的圖書館服務，包括成人和兒童的圖書借閱服務、報紙和期刊借閱服務、學生自修室、推廣服務室、視聽資料／多媒體圖書館和上網設施。

現時，香港共有五間主要圖書館，每間的面積約大於分區圖書館一倍。主要圖書館除備有主題多元化的專門資料外，所提供的服務和設施亦較分區圖書館多，同時也為市民提供全面的參考和資訊服務。

49RE－圖書館翻新工程

第 1 期圖書館翻新工程時間表

圖 書 館	暫 定 動 工 日 期	估 計 施 工 期
香 港 仔 公 共 圖 書 館	2005 年 年 中	8 個 月
九 龍 公 共 圖 書 館	2005 年 年 初	18 個 月
牛 池 灣 公 共 圖 書 館	2006 年 年 初	8 個 月
保 安 道 公 共 圖 書 館	2005 年 年 中	7 個 月
屯 門 公 共 圖 書 館	2005 年 年 中	15 個 月

49RE－圖書館翻新工程

估計顧問費的分項數字

顧問的員工開支		預計的人 工作月數	總薪級 平均薪點	倍數	估計費用 (百萬元)
合約管理 (註)	專業人員	—	—	—	0.52
	技術人員	—	—	—	0.08
				總計	0.60

註

顧問在合約管理方面的員工開支，是根據現時為第 1 期工程提供工料測量服務的顧問合約計算得出。待財務委員會批准把第 1 期工程提升為甲級後，合約後階段的工作才會展開。